

все необходимые меры в целях осуществления положений Устава и просила его продолжить усилия, направленные на сбор средств, необходимых для динамического развития Университета Организации Объединенных Наций,

рассмотрев записку Генерального секретаря⁵⁴, *приветствуя* тот факт, что члены Совета Университета Организации Объединенных Наций были назначены в соответствии с Уставом Университета и провели уже три встречи,

приветствуя также тот факт, что ректор Университета Организации Объединенных Наций был назначен в соответствии с Уставом Университета⁵⁵,

высоко оценивая энергичные усилия Генерального секретаря по сбору средств для Университета Организации Объединенных Наций,

учитывая, что Университет Организации Объединенных Наций явится наиболее подходящим учреждением для стимулирования и проведения теоретических и целевых исследований на подлинно международной основе самых ключевых проблем, стоящих перед миром,

учитывая также, что динамическое развитие Университета Организации Объединенных Наций настоятельно требует обеспечить его достаточными и постоянными финансовыми средствами,

1. *настоятельно призывает* Совет Университета Организации Объединенных Наций в качестве одной из своих первоочередных задач утвердить первоначальную программу работы Университета;

2. *предлагает* государствам — членам Организации, в частности развитым странам, делать добровольные взносы, наличными или натурой, для Университета Организации Объединенных Наций;

3. *предлагает далее* учреждениям и органам системы Организации Объединенных Наций активно сотрудничать с Университетом Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Генерального секретаря активизировать в сотрудничестве с ректором и Советом Университета Организации Объединенных Наций усилия по сбору средств, необходимых для динамического развития Университета, от правительств или неправительственных источников, включая фонды, университеты и частных лиц, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии о ходе сбора средств вместе с ежегодным докладом Совета.

2319-е пленарное заседание,
14 декабря 1974 года

3325 (XXIX). Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3001 (XXVII) от 15 декабря 1972 года и 3128 (XXVIII) от 13 декабря 1973 года,

полностью сознавая важный, срочный и всеобщий характер проблем населенных пунктов,

с удовлетворением принимая к сведению назначение Генерального секретаря Конференции-экспозиции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам⁵⁶,

подчеркивая необходимость проведения энергичной подготовки к Конференции,

подтверждая, что политика в области населенных пунктов должна рассматриваться в контексте общего экономического и социального развития с учетом особых потребностей развития в развивающихся странах,

рассмотрев доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его второй сессии⁵⁷,

рассмотрев также доклад Генерального секретаря⁵⁸, просьба о предоставлении которого содержится в резолюции 3128 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1973 года,

принимая к сведению, что с 28 по 31 мая 1974 года Подготовительный комитет для Конференции-экспозиции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам провел неофициальные консультации,

1. *постановляет*, чтобы Конференция-экспозиции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам впредь носила название «Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам»;

2. *считает*, что для достижения Конференцией ее целей необходимо, чтобы ее повестка дня носила выборочный характер, ее организационная структура была простой и эффективной, а объем ее документации сохранялся в разумных пределах;

3. *соглашается* с тем, чтобы Генеральный секретарь созвал первую официальную сессию Подготовительного комитета для Хабитат: Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций с 15 по 24 января 1975 года;

4. *просит* Генерального секретаря передать доклад Подготовительного комитета о его первой

⁵⁴ См. A/9729, пункт 5.

⁵⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 25 (A/9625).

⁵⁸ A/9729.

⁵⁴ A/9762 и Add.1.

⁵⁵ A/9762/Add.1.

официальной сессии Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на его третьей сессии;

5. *подтверждает* свою просьбу к Генеральному секретарю о представлении через посредство Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде краткого доклада о ходе работы Генеральной Ассамблеи на ее тридцатой сессии.

2321-е пленарное заседание,
16 декабря 1974 года

3326 (XXIX). Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2849 (XXVI) от 20 декабря 1971 года, 2994 (XXVII), 2997 (XXVII), 3000 (XXVII) и 3002 (XXVII) от 15 декабря 1972 года,

принимая во внимание свою резолюцию 3201 (S-VI) от 1 мая 1974 года, в которой содержится Декларация об установлении нового международного экономического порядка, и резолюцию 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащую Программу действий по установлению нового международного экономического порядка,

подтверждая, что как естественный, так и искусственный аспекты окружающей среды имеют жизненно важное значение для благосостояния человека и для осуществления основных прав человека,

далее подтверждая, что ответственность за защиту, сохранение и улучшение окружающей среды на благо нынешнего и будущих поколений возлагается на все государства,

сознавая, что загрязнение, разрушение и истощение природных ресурсов являются серьезными проблемами в области окружающей среды,

будучи обеспокоена последствиями, которые имеют для окружающей среды нерациональная и расточительная разработка и потребление природных ресурсов, особенно ресурсов развивающихся стран, а также тем фактом, что такая разработка и потребление представляют собой угрозу для этих стран при осуществлении ими их неотъемлемого суверенитета над своими природными ресурсами,

будучи убеждена в необходимости и настоятельности достижения рациональной и оптимальной разработки и потребления природных ресурсов, предотвращения их расточительного использования и борьбы с загрязнением окружающей среды при помощи усиления с этой целью международного сотрудничества в рамках коллективной экологической безопасности,

сознавая полностью важное значение и всеобщий характер проблем окружающей среды, к

которым относятся, среди прочего, проблемы, касающиеся недостаточного уровня развития, неравноправия и социальной несправедливости, а также сознавая тот факт, что для срочного и эффективного решения всех этих проблем необходимо принять меры как на национальном уровне, так и в области международного сотрудничества,

подтверждая вновь междисциплинарный и межотраслевой характер и подход Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и признавая преимущества, которые может дать осуществление этого подхода на практике для решения проблем международного сотрудничества в области окружающей среды, стоящих перед государствами-членами, особенно перед развивающимися странами,

отмечая Кокойокскую декларацию⁵⁹, принятую на симпозиуме по вопросу о тенденциях в области использования ресурсов, стратегии окружающей среды и развития, который состоялся под эгидой Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в Кокойоке, Мексика, с 8 по 12 октября 1974 года,

рассмотрев доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его второй сессии⁶⁰ и будучи убеждена в необходимости усиливать в дальнейшем деятельность этой Программы и ее координационные функции,

1. *отмечает с удовлетворением* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его второй сессии и принятую программу работы;

2. *просит* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде:

а) осуществлять свою деятельность в сфере своей компетенции в соответствии с Декларацией и Программой действий по установлению нового международного экономического порядка;

б) принять меры для расширения усилий в целях содействия участию учреждений развивающихся стран в деятельности по подготовке, разработке и осуществлению Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

3. *просит* Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, с учетом в полной мере неотъемлемого суверенитета государств над их природными ресурсами и на основе тесного сотрудничества и постоянных консультаций со всеми государствами:

⁵⁹ A/C.2/292.

⁶⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 25 (A/9625).